

****EL VOCABULARIO PARA VOCES INOCENTES****

Tengo mucha sed. =

Me duelen los pies. =

Tengo piedras en mis zapatos. =

Seguro que nos van a matar. =

¿Por qué nos quieren matar si no hicimos nada? =

Un día, mi papá nos dejó. =

Mi mamá no salió a despedirse. =

Me dijo que ahora iba a ser el hombre de la casa. =

Primero, tenía que hacer pipi. =

¡Yo, no! =

¡Ayúdame! =

Ya vámonos. =

¡Ya llegué, mamá! =

Perdóneme. =

¿No tienen pies para llegar solos? =

No vuelvas a llegar tarde. =

¿Ya me entiendes? =

Todos teníamos miedo de cumplir los doce. =

¡De veras! =

No soy chiquito. =

Hola, hermana pedora. =

Ni siquiera te sabes limpiar las nalgas. =

Se quedó dormido. =

Las malas noticias corren rápido. =

No quepamos todos. =

Yo les puedo echar un ojo a los niños. =

Levanta la frente. =

Los que se van sufren más que los que se quedan. = Los que se quedan, luchan. =

La guerra ya no se sentía grande. =

Un día allí estaban los gringos. =

Ya no sabe tan rico, ¿verdad? =

Niños... ¡a dormir! =

¡No tienen vergüenza! =

¿Qué cruda? =

Pasear por las calles y ganar mucho dinero =

¡Espérate! =

Te pongo un trato. =

¿De dónde sacaste eso? =

Conseguí trabajo en el bus. =

Me debiste haber preguntando primero, ¿eh? =

Se lo prometo, mamá. =

Deben sentir orgullosos, muchachos. =

Van a defender a la patria. =

Hola, papito. =

Sordo, ¿cómo te fue la escuela? =

Se lo llevó en algún camión con los demás. =

Bueno, yo me tengo que ir. =

¡Guácala! =

Sobre todo a mí. =

¿Y usted, cómo se llama, enano? =

¡Los colchones! =

Mi niña, ¡no me dejes! =

Nos van a matar a todos. =

Se va a poner mucho peor. =

El ejército se lo va a llevar. =

La próxima vez te llevo conmigo. =

Pero, también me gustas. =

Hay dolores más fuertes que éste. =

¡Váyase de aquí! =

Para que usted no tenga que trabajar todo el tiempo. =

¿Vas a tener cuidado? =

Soy chofer. =

Van a ser soldados, como nosotros. =

Quiero saber quién tiene la orden para hacer esto. =

Contéstame. =

Eres más fea que una rana. =

¡Niña pestosa! =

¿Cómo es que gritas? =

A todos los hombres le dice papá. =

Mamá anda preocupada por ti. =

No tengas miedo. =

No toques eso, Beto. =

Se va a poner bien peligroso. =

Está muy chiquito. =

Es la más bonita de todas. =

Chavita, te le encargo. =

Los soldados le pegaron muy fuerte. =

¡Irresponsable! =

Voy a pedir que la quite. =

¿Y ahora yo qué hice? =

No me fijé. =

Porque ahorita mismo me vas a dar ese radio. =

Hay sólo un lado. =

Los tiempos se están poniendo muy difíciles. =

Así que tienes que obedecer. =

¿Y qué es la gracia, hermanos? =

La gracia es la presencia de algo divino en cada uno de nuestros actos. =

Ya no basta con rezar. =

La escuela la cerraron para siempre. =

¡Ya estuviste buen rato! =

¡Tapón! =

¡Cállense, niños! =

Están reclutando a todos, ¿eh? =

¡No te asustes! =

¡Escóndanse! =

Chava cumple once. =

Son pilas para tu radio, sapo. =

¡Déjelo! =

¡No me mientas! =

Claro que no lo vas a volver a hacer. =

Pero, ¡no te quedes más allí, sentado! =

Y usted, ¿por qué siempre tiene que estar a su lado? =

Tú todavía no sabes cuidarte. =

Esta maldita guerra no va a acabar con rezas nunca. =

En su lugar, sólo encontramos el miedo. =

Nuestros niños han perdido la esperanza de sobrevivir. =

Allí era más seguro. =

¡Cuando crezca! =

¿Qué te pasa, chiquillo? ¿Qué te pasa? =

Nos enseñó a disparar y a emboscar. =

Grandes... y chicos. =

Avísales a tus amigos. =

¿Ya lo contamos bien? =

Toma. Ábrelo. =

¡Ándale! ¡Camina! =

Allí nos quedábamos toda la noche. =

Una vez conté hasta 230.000 estrellas. =

Quería contárselo a Cristina María. =

Primero pensé que me había equivocado de calle. = ¡Déjame! =

Ya sabemos dónde. = ¡Acuéstense allí! =

Mañana veremos lo que hacemos con ustedes. = ¡Nombres, aquí no! =

¿Tienen algo de comer? = ¡Despierta! Tenemos que irnos. =

Están cerca. = ¿Adónde se fue mi hermano? =

Vámonos de aquí. = No te preocupes por nosotros. =

¡Prométeme que vas a ser fuerte! = ¡Cúidese! =

Te voy a extrañar. ¡Cúidate! = Ahora voy a ser el hombre de la casa. =

Yo no me quiero ir a los Estados Unidos. = Pero si me quedo, me van a acabar matando. =

Pero, voy a regresar. = Me tocó a mí. =